

亞洲開發銀行第38屆年會 中華民國理事書函講辭*

彭淮南

本人謹代表中華民國代表團，感謝主辦本屆年會土耳其政府與人民的殷勤接待。伊斯坦堡在地理上處於歐洲與亞洲的交界，在歷史上則是文明匯流之地，擁有豐富的文化遺產，本屆年會在此舉辦，甚具意義。本人也願藉此機會向亞洲開發銀行工作同仁的辛勞，表達最誠摯的謝意。

黑田總裁自今年2月上任以來，即繼續亞銀的措施積極處理去年年底南亞大海嘯災後復員重建工作，也於今年3月間召開高層會議，協調各國的雙邊與多邊的支援重建工作。黑田總裁的亞銀理念為更多的顧客導向、催化更廣泛的區域經濟整合，以及增進組織運作的效率。本人深信，在黑田總裁卓越的領導下，亞銀將邁入一個新的里程碑，亞洲地區永續發展的願景可期。

亞洲金融危機後，區域內大部分的國家透過各項改革降低銀行的不良資產，成效顯著，但有部分國家的國有銀行或機構仍有很大的改善空間。有鑑於此，亞銀乃直接挹注資金並鼓勵國際大型投資銀行參與，以改善會員國的金融體質。亞銀的措施，我國十分

支持，預期應有不少的會員國希望爭取此類貸款，亞銀或宜儘速訂定相關的政策與標準，使各開發中會員國皆能雨露均霑。

亞銀於2004年針對降低貧窮策略提出全面性的檢討，該項檢討強調亞銀應以品質導向與目的導向強化經營。根據這項檢討，亞銀進一步提出改革計畫，以期透過增進亞銀組織的運作效能，有效管理可用資源與計畫，使亞銀的營運能更有效地影響開發中會員國。亞銀此項改革，我國十分贊同。數據顯示，近年來大約五分之一的亞銀核可貸款案未能實際執行；另自2002年以來，由於會員國提前償還鉅額借款，使亞銀的正常資本資源放款餘額顯著下降，恐使亞銀的區域影響力下降。亞銀在資源供給與會員國的需求之間，仍有差距，建議應依會員國的實際需求與經濟體質制定未來各項策略與計畫，俾符合黑田總裁以顧客為導向的亞銀理念。

去年年底，南亞發生大海嘯，災情極為嚴重。亞銀立即設立總金額達6億美元的亞洲海嘯信託基金與1.75億美元的再計畫基金，援助印尼、馬爾地夫、斯里蘭卡、印度

* 本文係彭總裁於民國94年5月5日亞洲開發銀行在土耳其伊斯坦堡國際會議中心舉行第38屆理事會年會之講詞。

與泰國等海嘯受創國。亞銀對此次海嘯反應十分迅速且確實掌握有關資訊，值得我們稱許，我國本於人溺己溺的人道精神於海嘯發生後立即提供援助，也十分支持成立此一基金，相信必能有助於加速災後復員的工作。

自去年第 4 季以來，因短期資本流入，不少亞洲國家通貨對美元升值，且有部分國家累積升值幅度已十分可觀，且匯率的波動偏離經濟基本面，干擾區域經濟的正常運作。亞洲國家應將亞洲貝列吉歐集團對話機制提昇為正式的區域匯率協調機制，以實際行動共同穩定亞洲通貨的價位，並藉通力合作累積所得到的寶貴經驗，達成更為廣泛的金融合作。

區域匯率協調機制的重要性，並不只是穩定區域經濟金融而已，同時也是深化區域經濟及金融整合的重要基礎。自 1990 年代以來，亞洲地區的區域內貿易逐步擴大，且區域內投資也日益增加。有效的區域匯率協調機制可大幅降低交易成本，以及匯率大幅變動所帶來的不確定性，有助於進一步促進區域內的貿易與投資，值得我們重視。

亞洲金融危機發生後，我們欣見亞洲各國已先後建立換匯機制、設立亞洲債券基金、成立亞洲貝列吉歐集團等。此類機制對於維持亞洲地區的金融穩定已具成效，惟仍有很大的努力空間。例如，亞洲各國應經常進行政策對話與資訊交流；另可考慮將清邁倡議擴大為以亞銀為中心的多邊互換協議，

由亞銀統籌運用，並可做為未來發展亞洲貨幣基金的基礎；健全的區域債券市場可避免亞洲金融危機中所發生的雙重錯置問題，但亞洲各國仍需努力推動健全的國內債券市場，否則將因需求問題，使亞洲債券侷限於以亞洲地區少數的關鍵通貨發行。

我們認為區域合作應秉持著廣泛參與的原則，使所有具有堅強經貿實力與充沛金融資源的國家都能參與。鑑於區域整合為未來亞洲必然的方向，且既為區域整合，就必須具備多邊的特質，因此本人建議，亞銀應可扮演積極的角色，以區域整合的平台自我期許，有效建立各會員國之間更為廣泛的經濟金融合作關係。

接著本人願藉此一機會，簡述我國的經濟表現。去年我國經濟景氣持續上升，全年經濟成長率為 5.71%。我國物價水準一向平穩，去年消費者物價略升 1.62%。失業率也自 2002 年 8 月的 5.35% 高峰，下降至今年 3 月的 4.15%。國際收支情況良好，經常帳與綜合收支多年來續呈順差，外匯存底持續累增，民間部門擁有對外淨債權。

本人謹重申，中華民國非但為亞銀創始會員國，更一向善盡會員國職責，本人呼籲亞銀正視此一事實。我們仍將就亞銀片面更改我國的會籍名稱，提出抗議；也希望會員國應相互尊重，使各會員國有主辦各項活動的公平機會。最後，本人代表我國代表團謹祝本屆大會圓滿成功，各位身體健康。謝謝。